

**ЗАИМСТВОВАННЫЕ СЛОВА В РУССКОМ ЯЗЫКЕ:  
НЕОБХОДИМОСТЬ ИЛИ УГРОЗА?**

**Мухамедова Барно**

**Аннотация**

В данной статье рассматривается проблема заимствованных слов в русском языке, их роль в развитии языка и влияние на формирование современной лексической системы. Анализируются исторические этапы проникновения иностранных слов в русский язык, причины их появления и особенности адаптации. Особое внимание уделяется современным англицизмам, активно распространяющимся в условиях глобализации и развития информационных технологий. Рассматриваются положительные и отрицательные стороны языковых заимствований, а также их влияние на языковую культуру общества. В статье делается вывод о том, что заимствования являются естественным явлением языкового развития, однако их использование должно быть оправданным и соответствовать нормам литературного языка.

**Ключевые слова**

русский язык, заимствования, лексика, англицизмы, языковая культура, глобализация, развитие языка.

**Введение:**

Язык является важнейшим средством общения и отражением культуры народа. Он постоянно развивается и изменяется под влиянием различных факторов, таких как социальные изменения, научно-технический прогресс и культурные контакты между странами. Одним из наиболее заметных процессов в развитии языка является заимствование слов из других языков. Заимствованные слова присутствуют практически во всех языках мира. Они возникают в результате взаимодействия разных культур и народов. Через заимствования язык получает новые слова, которые обозначают новые предметы, явления и понятия.

Русский язык также активно использует заимствования. На протяжении своей истории он пополнялся словами из греческого, латинского, тюркских, немецкого, французского и английского языков. Сегодня особенно заметно влияние английского языка, что связано с развитием технологий, интернета и международного бизнеса. Однако вопрос о роли заимствованных слов в языке остается дискуссионным. Некоторые исследователи считают, что они обогащают язык и делают его более гибким. Другие утверждают, что чрезмерное использование иностранных слов может привести к утрате национальной языковой самобытности. Актуальность исследования заключается в том, что в современном русском языке наблюдается значительное увеличение количества заимствованных слов, особенно англицизмов.

Цель исследования — определить роль заимствованных слов в русском языке и выяснить, являются ли они необходимостью развития языка или представляют потенциальную угрозу для языковой культуры.

Для достижения цели необходимо решить следующие задачи:



- рассмотреть понятие заимствованных слов;
- изучить историю заимствований в русском языке;
- определить причины появления иностранных слов;
- проанализировать их влияние на современный русский язык;
- выявить положительные и отрицательные стороны заимствований.

Понятие заимствованных слов:

Заимствование — это процесс перехода слов из одного языка в другой. В результате этого процесса в языке появляются новые лексические единицы, которые могут изменяться в соответствии с фонетическими и грамматическими нормами принимающего языка. Лингвисты выделяют несколько типов заимствований.

#### Прямые заимствования

Это слова, которые переходят из одного языка в другой практически без изменений. Например: «компьютер», «интернет», «менеджер», «маркетинг».

#### Кальки:

Калька — это дословный перевод иностранного слова или выражения. Например:

- небоскрёб (англ. skyscraper)
- мировоззрение (нем. Weltanschauung)

#### Семантические заимствования

В этом случае слово уже существует в языке, но получает новое значение под влиянием иностранного языка. Частичные заимствования:

Иногда слово частично изменяется и адаптируется к фонетическим и грамматическим нормам русского языка.

Со временем многие заимствованные слова полностью осваиваются в языке и перестают восприниматься как иностранные. Исторические этапы заимствований История русского языка показывает, что заимствования происходили на разных этапах его развития.

#### Древнерусский период:

В этот период значительное влияние оказал греческий язык. Это было связано с принятием христианства на Руси. Через церковную литературу в русский язык пришли такие слова, как:

- ангел
- икона
- алфавит
- монастырь



Период реформ Петра I:

В начале XVIII века Петр I проводил масштабные реформы, направленные на модернизацию государства. В этот период русский язык активно пополнялся словами из европейских языков, прежде всего из немецкого и голландского.

Например:

- штаб
- матрос
- штурман
- галстук

Эти слова были связаны главным образом с развитием армии, флота и техники.

XVIII–XIX века

В это время значительное влияние оказал французский язык. Французский считался языком аристократии и культуры. Многие представители высшего общества говорили на нем лучше, чем на русском.

В русский язык вошли такие слова:

- кафе
- меню
- шоссе
- парикмахер
- гардероб

XX–XXI века:

В XX и XXI веках усилилось влияние английского языка. Это связано с развитием технологий, науки, экономики и массовой культуры.

Появились такие слова:

- компьютер
- файл
- блогер
- стартап
- стрим

Таким образом, заимствования являются исторически постоянным процессом.



Причины появления заимствований:

Существует несколько основных причин появления иностранных слов в языке.

Научно-технический прогресс:

Развитие науки и технологий приводит к появлению новых понятий, для которых часто заимствуются иностранные слова.

Международные контакты:

Политические, экономические и культурные связи между странами способствуют обмену лексикой.

Глобализация:

Современный мир характеризуется тесными международными связями. Интернет и средства массовой информации ускоряют распространение новых слов.

Мода на иностранные слова:

Иногда заимствования используются не из-за необходимости, а из-за их престижности.

Отсутствие эквивалента:

Если в языке нет точного слова для обозначения нового понятия, заимствование становится наиболее удобным способом его обозначения.

Адаптация заимствованных слов:

Попадая в русский язык, иностранные слова проходят процесс адаптации.

Адаптация может происходить на нескольких уровнях:

Фонетическая адаптация:

Слово начинает произноситься в соответствии с правилами русского языка.

Например:

computer → компьютер

Грамматическая адаптация

Слово получает грамматические формы русского языка.

Например:

сканер — сканера — сканеру.

Словообразовательная адаптация

От заимствованных слов образуются новые слова.

Например:



- блог → блогер
- сканер → сканировать
- маркетинг → маркетинговый

Это показывает, что заимствования постепенно становятся частью языка.

Заимствования в современном русском языке:

Сегодня русский язык активно пополняется новыми словами, особенно из английского языка.

Наиболее заметно это в следующих сферах:

Интернет и технологии

- блог
- чат
- стрим
- подкаст

Бизнес и экономика

- стартап
- менеджер
- бренд
- маркетинг

Социальные сети

- лайк
- пост
- контент
- фолловер

Многие из этих слов активно используются в повседневной речи, особенно среди молодежи.

Положительные и отрицательные стороны заимствований:

Положительные стороны

1. Расширение словарного запаса языка.
2. Возможность обозначать новые явления и понятия.



3. Развитие научной терминологии.
4. Упрощение международного общения.

Отрицательные стороны

1. Чрезмерное использование иностранных слов.
2. Вытеснение русских аналогов.
3. Снижение языковой культуры.
4. Усложнение понимания речи для некоторых носителей языка.

Например, слово «дедлайн» часто используется вместо русского «крайний срок».

Пути сохранения языковой культуры

Для сохранения богатства русского языка важно соблюдать баланс между использованием заимствований и сохранением национальной лексики.

Основные меры могут включать:

- развитие культуры речи;
- популяризацию русских аналогов;
- использование заимствований только при необходимости;
- развитие научной терминологии на основе русского языка.

Средства массовой информации и образовательные учреждения играют важную роль в формировании языковой культуры общества.

#### ***Заключение:***

Заемствованные слова являются неотъемлемой частью развития любого языка. Русский язык на протяжении своей истории активно взаимодействовал с другими языками и культурами, что привело к появлению большого количества заимствований. С одной стороны, заимствования способствуют развитию языка, расширяют его словарный запас и позволяют обозначать новые явления современной жизни. С другой стороны, чрезмерное использование иностранных слов может негативно сказаться на языковой культуре.

Таким образом, заимствования нельзя рассматривать исключительно как угрозу или как абсолютную необходимость. Они являются естественным результатом языкового развития, однако их использование должно быть оправданным и соответствовать нормам литературного языка.

#### ***Список литературы:***

1. Виноградов В. В. История слов русского языка. — Москва: Наука, 1999.
2. Крысин Л. П. Иноязычные слова в современном русском языке. — Москва: Наука, 2008.



3. Розенталь Д. Э. Современный русский язык. — Москва: Айрис-пресс, 2012.
4. Земская Е. А. Современный русский язык. Лексикология. — Москва, 2005.
5. Шанский Н. М. Лексикология современного русского языка. — Москва, 2010.
6. Голуб И. Б. Стилистика русского языка. — Москва, 2014.

